

Une autre année CAMMAC à Montréal!

Voici terminée 2009, une autre année CAMMAC à Montréal! C'est à la fois un terminus et un nouveau départ, car nous voilà embarqués dans une nouvelle saison d'activités musicales.

Les activités de CAMMAC à Montréal ont commencé dès la deuxième saison de son existence. Les personnes qui avaient profité du Centre musical d'été au Lac à la Loure (notre berceau!) se plaignaient d'un vide musical dans leur vie, une fois revenus à la maison. C'est ainsi que commencèrent les lectures à vue et toutes sortes d'activités qui se sont développées au cours des années selon les besoins de l'époque.

En cours de route, nous avons organisé et développé un orchestre symphonique qui est devenu assez solide pour voler maintenant de ses propres ailes. Et nous avons maintenant un orchestre de chambre qui grandit et se développe de façon remarquable. Il y a depuis bien des années des lectures à vue mensuelles dirigées par des chefs de renom...etc.

Depuis la fondation de CAMMAC en 1953, la musique amateur s'est considérablement développée à Montréal. Il y a maintenant plusieurs orchestres amateurs et une grande quantité de chorales, sans compter les activités de musique de chambre, moins structurées, mais nombreuses et bien vivantes.

Ce n'est pas exagéré de dire que ce développement doit beaucoup à l'initiative et au travail de CAMMAC. Cette activité musicale répondait à la demande de nombreux amateurs dont beaucoup avaient pris conscience de leur légitimité et de leur pertinence à travers CAMMAC. Car le mot « amateur » était, au début des années '50 nettement péjoratif. CAMMAC a lutté sans relâche pour lui redonner l'éclat dont il jouissait à l'époque de la Renaissance et de la musique baroque. Au début, on nous avait fortement suggéré que si nous enlevions le mot « amateur » de notre nom (Canadian Amateur Musicians – Musiciens Amateurs du Canada), nous recevions plus facilement les subventions gouvernementales!

Le fait que la santé musicale d'un peuple est révélée par la vitalité des amateurs actifs dans sa population, est déjà reconnu de par le monde.. Nous, gens de CAMMAC, nous l'avons toujours su! Et donc, chers amis musiciens amateurs et membres de CAMMAC, vous pouvez être fiers d'appartenir à cette organisation que vous voudrez certainement soutenir de toutes les façons possibles.

Madeleine Little

Another year of CAMMAC - Montréal!

Year 2009 has come and gone and another year of CAMMAC activities starts in Montreal.

The activities of CAMMAC in Montreal started in the second year of its existence. The people who attended the Summer Centre at Otter Lake House (our first home!) complained of a musical emptiness in their lives once they came home. That is why we started the Readings and all kinds of other activities that developed over the

years, responding to the needs as time went by.

We organised and developed a Symphony Orchestra that can now fly on its own wings. We also have a Chamber Orchestra which is developing remarkably. For years we have had Orchestra and Choir Readings conducted by renowned conductors as well as various workshops.

Since the foundation of CAMMAC in 1953, amateur music has developed considerably in Montreal.

There are now many amateur orchestras and a large number of choirs, plus chamber music activities no less lively because there is less structure.

It is no exaggeration to say that this remarkable development is due in good part to the initiative and work of CAMMAC. Its musical activities answered the demand of numerous amateur musicians, many of whom had recently become aware of their legitimacy and relevance through CAMMAC. For at the beginning of the fifties, the word "amateur" was distinctly pejorative. At the beginning, it had even been suggested strongly that if we took out the word "amateur" from our name, we might receive government grants more easily! CAMMAC fought hard to give back to this word the status it had in the time of Renaissance and Baroque music.

It is now a recognised fact that the musical health of a people is shown by the vitality of active amateurs in its population. So, dear amateur musicians members and friends of CAMMAC, you can be proud to belong to this organisation, and ready to support it in every way!

Madeleine Little



Otter Lake House, Huberdeau, Québec
Photo de/from "The History of CAMMAC" par/by Valerie King

Vif succès de nos lectures à vue

La compilation des présences aux lectures à vue organisées par CAMMAC-MONTRÉAL au cours des deux dernières années nous révèle qu'elles sont populaires et appréciées de nos membres et du public.

En effet, lors des treize (13) lectures à vue réalisées entre décembre 2007 et décembre 2009, pas moins de 306 présences ont été enregistrées au total. Cela donne une moyenne de 23 participants par activité. Ce calcul doit toutefois être nuancé, puisqu'il inclut les ateliers qui s'adressaient aux choristes seulement, où la participation est toujours inférieure aux lectures pour solistes, chœur et orchestre, qui attirent environ trente personnes à chaque activité.

En ventilant les présences par genre de participants, on observe que 64 choristes, 57 instrumentistes et 6 solistes ont pris part à au moins une activité, pour un total de 127 personnes. Si on compare ce dernier résultat à l'assistance totale (306 présences) en deux ans, on observe que les gens présents sont revenus à CAMMAC à 2.4 reprises en moyenne, ce qui atteste d'un intérêt relativement soutenu. Nous savons par ailleurs qu'un noyau d'amateurs assidus fréquente encore plus régulièrement nos lectures à vue et contribue à la stabilité de nos rencontres.

Notons que neuf chefs différents ont assumé la direction musicale de nos lectures à vue et ateliers, dont six ont été invités à deux reprises. Ils sont largement responsables de la qualité et du succès remporté par cette activité.

Nous tirons une grande fierté de ces résultats. Ils nous confirment l'utilité de ce programme, qui offre aux musiciens amateurs un lieu de rencontre périodique pour faire de la musique ensemble, dans un cadre amical et détendu. Ils nous incitent aussi à nous dépasser pour rejoindre et mobiliser encore plus de monde au cours de la prochaine année.

François Marcotte

Great success of our Sight Readings

A review of the number of participants present at the readings organized by CAMMAC-Montreal during the past two years shows that they are popular and appreciated by our members and friends.

Indeed, the thirteen (13) readings that took place between December 2007 and December 2009 gathered no less than 306 participants, which means an average of 23 per activity. But we must not forget that the total number also includes the workshops for choristers only, where participants are always less numerous than in the readings for soloists, choir and orchestra, which bring about 30 participants.

If we consider the different kinds of participants, we see that 64 choristers, 57 instrumentalists and 6 soloists took part in at least one activity, which gives a total of 127 persons. If we compare this to the total number of participants (306) in two years, we see that people came back to CAMMAC a second time in an average of 2, 4 activities, which shows a good level of interest. Besides, we know that a certain number of individuals come regularly to our readings and contribute to the stability of our activities.

Nine different conductors, each directed at least one of our readings and workshops. They are largely responsible for the quality and success of these activities.

We are very proud of these results and they confirm the usefulness of this program which offers amateur musicians a regular opportunity to meet and make music together in a friendly and relaxed atmosphere. They also encourage us to contact and bring still more participants for next year.

François Marcotte



Lecture à vue:
Avril 2006 : Erica Phare dirige le Requiem de Mozart au Marianopolis College

Sight Reading:
April 2006: Erica Phare conducts Mozart's Requiem at Marianopolis College

Photo: Micheline Tanguay

Prochaines Lectures à vue :

21 février 2010 : « Requiem » de Gabriel Fauré dirigée par Erica Phare - Chœur et piano

14 mars 2010 : Michael Zaugg, directeur du Choeur de l'OSM et du Chœur St-Laurent - Requiem de Brahms - Chœur et orchestre

25 avril 2010 : « Messe du Couronnement » de W.A. Mozart dirigée par Jean-Pascal Hamelin. Chœur et orchestre
Assemblée générale annuelle CAMMAC-Montréal après la lecture à vue.

Next Sight Readings:

February 21, 2010: Erica Phare will conduct the Requiem by Gabriel Fauré - Choir and piano

March 14, 2010: Michael Zaugg, conductor for the St-Laurence Choir and the OSM Choir - Brahms' Requiem - Choir and orchestra

April 25, 2010: W.A. Mozart's Coronation Mass conducted by Jean-Pascal Hamelin. Choir and orchestra
CAMMAC - Montreal Annual General Meeting after the sight reading.



Concert de l'Orchestre de chambre, le 5 décembre 2009 / Chamber Orchestra Concert of December 5, 2009

Photo: Micheline Tanguay

Orchestre de chambre

L'Orchestre de chambre sous la direction de Jean-Pierre Brunet s'est enrichi de quelque 30 musiciens.

Après avoir donné un concert rempli de succès en décembre dernier, les répétitions reprendront le jeudi 4 février avec une nouvelle programmation totalement consacrée à Mozart.

Concerto en sol Majeur pour violon
Ouverture, à déterminer
Symphonie concertante pour violon et alto
Symphonie no 35 (Haffner) 1er mouvement

Lieu : Les pratiques ont lieu tous les jeudis de 19h30 à 22h au Centre de Gériatrie de l'université de Montréal (4565 Chemin de la Reine-Marie).

Daniel Roussety
Responsable de l'orchestre
courriel : roussdan@videotron.ca
Natalie Benoît
courriel : nataliebenoit75@hotmail.com

Prochain concert aura lieu le 2 mai 2010 à l'église Notre-Dame de Grâce

Chamber Orchestra

After a very successful fall season with more than 30 musicians participating, the Chamber Orchestra conducted by Jean-Pierre Brunet will resume its activities with a Mozart program. Rehearsals are held every Thursday, starting February 4.

Violin Concerto in G Major
Overture to be determined
Sinfonia Concertante
Haffner Symphony no 35; 1st movement

Place: We meet every Thursday from 7:30 pm to 10:00 pm at the Centre de Gériatrie of the Université de Montréal, 4565 Queen Mary Road.

Daniel Roussety
Orchestra Manager
e-mail: roussdan@videotron.ca
Natalie Benoît
e-mail: nataliebenoit75@hotmail.com

Next concert will be held on May 2, 2010 in église Notre-Dame de Grâce.

LES CHAISES MUSICALES/ MUSICAL CHAIRS



VENTS/WOODWINDS

Boisseau Robert	450-437-3121	Blainville	cor/horn
Guérin Liliane	450-373-2070	Valleyfield	flûte/flute
Fischer Adrienne	514-685-2437	Dollard des Ormeaux	clarinette/clarinet
James Katherine	514-935-7518	Montréal	flûte/flute
Kobel Ursula	514-527-9556	Plateau Mt-Royal	clarinette/clarine
Minde Nina	nina.minde@bell.ne		
Ricard Michel	514-255-4433	Hochelaga-Maisonneuve	flûte/flute
Shayna Palevsky	shaynascat@aol.com	Westmount	lûte/flute
Sheard Emma	emma.sheard@mail.mcgill.ca		flûte/flute
Tessier Christian	450-678-9624	St-Hubert	clarinette/clarinet

CORDES/STRINGS

Beaudoin Marie-Soleil	514-982-6033	Montréal	violon/violin
Hyppolite Nadjella	n_hyppolite@yahoo.ca		violoncelle/cello
Nigel Penney	514-691-9307	Westmount	violon/violin
Obadia Armand	514-735-9750	Cote-des-Neiges	violon/violin
Ranger Lynn	514-365-7416	Montréal	guitare classique/ classical guitar
Tessier Christian	450-678-9624	St-Hubert	clarinette/violon
Wright Janet	514-731-8239	Cote-des-Neiges	violoncelle/cello

CLAVIER/KEYBOARD

Beudet Geneviève	514-509-0829	Montréal	piano
Chin Stephen	514-932-6875	Westmount	piano
Dumont-Lemasson Mireill	514-738-6310	Montréal	piano
Izautte Frédérique	514-642-6935	Montréal	piano
Malo Louise	514-762-4321		piano
Trinh Tu-Quynh	double_t_q@hotmail.com		piano
Wright Janet	514-731-8239	Cote-des-Neiges	piano

VOIX/VOCAL

Hébert André	450-229-6764	Val Morin	basse
Oldfield Margaret	oldfield@acanac.net		mezzosoprano/alto
Wright Janet	514-731-8239	Cote-des-Neiges	mezzo/alto

Les chaises musicales c'est l'occasion pour les membres de trouver un partenaire pour faire de la musique avec d'autres. La liste des membres de CAMMAC a toujours été une source d'instrumentistes et de chanteurs que l'on pourrait appeler pour vous aider à mettre sur pied un groupe. Les chaises musicales passe par une liste des membres qui sont prêts à vous rejoindre dans un groupe permanent.

Vous devez seulement le demander :

1. Votre nom
2. Votre instrument ou voix
3. Votre numéro de téléphone ou e-mail

et vous serez ajouté à la liste. Quand on commence aux chaises musicales, vous recevrez la liste, de sorte que vous pouvez appeler les gens tout de suite et mettre en place des échanges pour former votre groupe. Si vous êtes un membre de la CAMMAC, veuillez appeler France Carrier au 514-286-8910 ou envoyez un e-mail à : carrier.f@videotron.ca cela me fera un grand plaisir de vous inscrire.

Musical Chairs is an opportunity for our members to find a partner with whom to make music.. "Musical chairs" gives you a list of members who are ready to join you in a group. All you have to do is ask to be put on the list and give:

1. Your name
2. Your instrument or voice
3. Your telephone number or E-mail.

and you will be added to the list, so that you can call people and start forming your group immediately. If you are a CAMMAC member, please call France Carrier : 514-286-8910 or send an Email: carrier.f@videotron.ca, and I shall be glad to put you on the list.

CAMMAC - Comité de Montréal / Montreal Committee

CO-PRÉSIDENTES/CO-PRESIDENTS

Carolyn Adams	514-695-8610	
Micheline Tanguay	450-681-6950	michelinetanguay@sympatico.ca

TRÉSORIERES/TREASURERS

Sally Campbell et/and	514-842-3011	sally.campbell@mcgill.ca
Sean McCutcheon	514-842-3011	s.mccutcheon@netaxis.ca

SECRÉTAIRE/SECRETARY

François Marcotte	514-658-0828	frs.marcotte@videotron.ca
-------------------	--------------	--

REGISTRAIRE/MEMBERSHIP SECRETARY

Angèle Kavanagh	514-276-6799	angeka@sympatico.ca
-----------------	--------------	--

BULLETIN RÉGIONAL/REGIONAL BULLETIN

Peter Lowensteyn	450-437-7899	peter@lowensteyn.com
------------------	--------------	--

PAGE WEB /WEB PAGE

Peter Lowensteyn	450-437-7899	peter@lowensteyn.com
------------------	--------------	--

ORCHESTRE DE CHAMBRE/CHAMBER ORCHESTRA

Daniel Roussety	450-585-1146	roussdan@videotron.ca
Natalie Benoît	450-370-6110	nataliebenoit75@hotmail.com

LECTURES À VUE/SIGHT READINGS

Carolyn Adams	514-695-8610
---------------	--------------

CHAISES MUSICALES/MUSICAL CHAIRS

France Carrier	514-286-8910	carrier.f@videotron.ca
----------------	--------------	--

REPRÉSENTANT NATIONAL REPRESENTATIVE

Carolyn Adams	514-695-8610
---------------	--------------

